



346-201

| | | | |
|-----|-----|-----|-------------------------------------------------|
| HR | BIH | MNE | LED PANIK SVJETILJKA |
| SRB | | | LED PANIK SVETILJKA |
| SI | | | LED VARNOSTNA SVETILKA |
| MK | | | LED СВЕТИЛКА ЗА ОЗНАЧУВАЊЕ ИЗЛЕЗ ВО ИТНИ СЛУЧАИ |
| H | | | LED PÁNIK VILÁGÍTÁS |
| AL | | | LLAMBA LED PANIK |
| BG | | | СВЕТОДИОДНА АВАРИЈНА ЛАМПА |
| GB | | | LED EMERGENCY LIGHT |
| DE | | | LED NOTBELEUCHTUNG |

Commel - Zagreb d.o.o.

Samoborska cesta 143 - 10090 Zagreb - Hrvatska

T: +385 1 3436 000

F: +385 1 3436 010

www.commel.hr

info@commel.hr

Commel d.o.o. Sarajevo

Pijačna br. 8 - 71000 Sarajevo - Bosna i Hercegovina

T: +387 33 789 850

F: +387 33 789 851

www.commel.ba

info@commel.ba

HR

BIH

MNE

LED PANIK SVJETILJKA 346-201

Upute za upotrebu

Prije montaže pažljivo pročitajte upute.
Preporuča se da montažu svjetiljke izvodi ovlašteni električar.
Upozorenje: prije instalacije obavezno isključite struju!

Tehničke karakteristike:

- Snaga: 4W
- Nazivni napon: 220-240 V~ 50/60Hz
- Autonomija rada: 3 h
- Baterija: Ni-Cd 3,6V 1500 mAh
- Vrijeme punjenja: 24 h
- Prvo punjenje: 36 h
- LED: SMD 5730 x 10
- Temperatura svjetla: 6000 K
- Svjetlosni tok: 160 lm
- Stupanj zaštite: IP65
- Ambijentalna temperatura: 0-40°C
- Dimenzije: 352 x 110 x 57 mm
- Masa: 0,53 Kg
- Materijal kućišta: polikarbonat

Kako bi ugrađena baterija bila stalno napunjena, svjetiljka zahtjeva neprekidni priključak na električnu mrežu 220-240 V~ / 50 Hz.

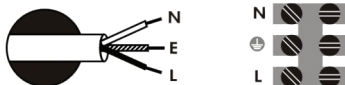
Montaža:

1. Prije montaže uvjerite se da na svjetiljci nema vidljivih oštećenja.
2. Odaberite mjesto za montažu.
3. **Isključite struju.**
4. Odvijte dva vijka i uklonite prednji difuzor sa kućišta svjetiljke.
5. Pritiskom na plastične kopče odvojite metalni dio svjetiljke od baze.
6. Na bazi se nalaze 3 otvora za ulaz kabela, jedan sa svake bočne strane i jedan na poleđini svjetiljke. Izbušite otvor na poziciji koja najviše odgovara vašem načinu instalacije.
7. Izbušite dvije rupe na označenim mjestima na stražnjem dijelu baze. Postavite svjetiljku na mjesto odabrano za montažu i uz pomoć tih otvora označite mjesto na kojem ćete napraviti rupe na zidu ili stropu (prilikom bušenja rupe na zidu pazite da ne oštetite žice ili cijevi koje su postavljene unutar zidova ili stropa).

8. Pričvrstite svjetiljku na zid ili strop koristeći prikladne vijke i tiple (nije uključeno u pakiranje).

VAŽNO: Kako biste produžili životni vijek baterije, prilikom montaže na zid uvijek postavite svjetiljku tako da baterija bude u donjem dijelu svjetiljke.

9. Spojite žice kako je prikazano na slici:



Obratite pažnju da su svi konektori čvrsto i ispravno spojeni.

10. Zatvorite svjetiljku i pričvrstite difuzor vijcima.

11. Uključite struju. Zeleni LED indikator pokazuje da se baterija puni.

12. Nakon kraćeg perioda punjenja baterije, prekinite dovod električne energije kako biste provjerili pravilan rad svjetiljke u slučaju nestanka struje. Nakon 36 sati neprekidnog punjenja baterije trebali biste simulirati prekid struje kako biste provjerili trosatni rad svjetiljke u slučaju nestanka struje.

Nakon 14 sati punjenja, kapacitet baterije će biti dovoljan za 1 sat rada. Nakon 24 sati punjenja, baterija će se u potpunosti napuniti.

Ukoliko LED panik svjetiljku želite koristiti kao običnu svjetiljku potrebno je prije spajanja na mrežu međusobno spojiti priključke L i L1, te iskopčati priključak baterije. U tom slučaju će svjetiljka svijetliti samo kad je pod naponom, odnosno isključiti će se čim se prekine dovod električne energije.

AKO UOČITE DA SVJETILJKA NE RADI 3 SATA U SLUČAJU NESTANKA STRUJE, MORA SE ZAMIJENITI BATERIJA. BATERIJA SE MORA ZAMIJENITI SVAKE 4 GODINE.

Napomena:

-Popravljanje i rastavljanje svjetiljke smije izvoditi samo stručna osoba.

-Prije čišćenja isključite dovod električne energije. Za čišćenje koristite suhu i meku krpu.

Ne odlažite s ostalim otpadom! Sukladno zakonskim propisima odlažite u reciklažna dvorišta ovlaštena za zbrinjavanje električnog i elektronskog otpada.

Izjava o sukladnosti je dostupna za preuzimanje na: www.commel.hr/hr/proizvodi

LED PANIK SVETILJKA 346-201 Uputstvo za upotrebu

Pre montaže pažljivo pročitajte uputstvo.

Preporučuje se da montažu svetiljke izvodi ovlašćeni električar.

Upozorenje: pre instalacije obavezno isključite struju!

Tehničke karakteristike:

- Snaga: 4W
- Nazivni napon: 220-240 V~ 50/60Hz
- Autonomija rada: 3 h
- Baterija: Ni-Cd 3,6V 1500 mAh
- Vreme punjenja: 24 h
- Prvo punjenje: 36 h
- LED: SMD 5730 x 10
- Temperatura svetla: 6000 K
- Svetlosni tok: 160 lm
- Stepen zaštite: IP65
- Ambijentalna temperatura: 0-40°C
- Dimenzije: 352 x 110 x 57 mm
- Masa: 0,53 Kg
- Materijal kućišta: polikarbonat

Kako bi ugrađena baterija bila stalno napunjena, svetiljka zahteva neprekidni priključak na električnu mrežu 220-240 V~ / 50 Hz.

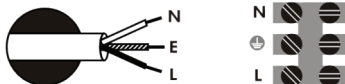
Montaža:

1. Pre montaže uverite se da na svetiljci nema vidljivih oštećenja.
2. Odaberite mesto za montažu.
3. **Isključite struju.**
4. Odvijte dva šrafa i uklonite prednji difuzor sa kućišta svetiljke.
5. Pritiskom na plastične kopče odvojite metalni deo svetiljke od baze.
6. Na bazi se nalaze 3 otvora za ulaz kabla, jedan sa svake bočne strane i jedan na poleđini svetiljke. Izbušite otvor na poziciji koja najviše odgovara vašem načinu instalacije.
7. Izbušite dve rupe na označenim mestima na zadnjem delu baze. Postavite svetiljku na mesto odabrano za montažu i uz pomoć tih otvora označite mesto na kojem ćete napraviti rupe na zidu ili plafonu (prilikom bušenja rupe na zidu pazite da ne oštetite žice ili cevi koje su postavljene unutar zidova ili plafona).

8. Pričvrstite svjetiljku na zid ili strop koristeći prikladne šrafove i tiplje (nije uključeno u pakovanje).

VAŽNO: Kako biste produžili životni vek baterije, prilikom montaže na zid uvek postavite svjetiljku tako da baterija bude u donjem delu svjetiljke.

9. Spojite žice kako je prikazano na slici:



Obratite pažnju da su svi konektori čvrsto i ispravno spojeni.

10. Zatvorite svjetiljku i pričvrstite difuzor šrafovima.
11. Uključite struju. Zeleni LED indikator pokazuje da se baterija puni.
12. Nakon kraćeg perioda punjenja baterije, prekinite dovod električne energije kako biste proverili pravilan rad svjetiljke u slučaju nestanka struje. Nakon 36 sati neprekidnog punjenja baterije trebali biste simulirati prekid struje kako biste proverili trosatni rad svjetiljke u slučaju nestanka struje.

Nakon 14 sati punjenja, kapacitet baterije će biti dovoljan za 1 sat rada. Nakon 24 sati punjenja, baterija će se u potpunosti napuniti.

Ukoliko LED panik svjetiljku želite koristiti kao običnu svjetiljku potrebno je pre spajanja na mrežu međusobno spojiti priključke L i L1, te iskopčati priključak baterije. U tom slučaju će svjetiljka svijetliti samo kad je pod naponom, odnosno isključiti će se čim se prekine dovod električne energije.

AKO UOČITE DA SVETILJKA NE RADI 3 SATA U SLUČAJU NESTANKA STRUJE, MORA SE ZAMENITI BATERIJA. BATERIJA SE MORA ZAMENITI SVAKE 4 GODINE.

Napomena:

- Popravljanje i rastavljanje svjetiljke sme izvoditi samo stručna osoba.
- Pre čišćenja isključite dovod električne energije. Za čišćenje koristite suhu i meku krpu.

Ne odlažite s ostalim otpadom! Prikladno zakonskim propisima odlažite u reciklažna dvorišta ovlašćena za zbrinjavanje električnog i elektronskog otpada.

Izjava o usaglašenosti je dostupna za preuzimanje na: www.commel.hr/hr/proizvodi

LED VARNOSTNA SVETILKA**346-201****Navodila za uporabo**

Pred montažo natančno preberite navodila.

Priporočljivo je, da montažo svetilke izvrši za to usposobljen električar.

Opozorilo: Pred montažo obvezno izklopite električni tok!

Tehnične lastnosti:

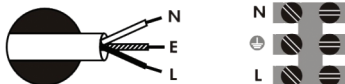
- Moč: 4W
- Napetost: 220-240V ~ 50 / 60Hz
- Avtonomija: 3 h
- Baterija: Ni-Cd 3,6 V 1500 mAh
- Čas polnjenja: 24 ur
- Prvo polnjenje: 36 h
- LED: SMD 5730 x 10
- Temperatura svetlobe: 6000 K
- Svetlobni tok: 160 lm
- Stopnja zaščite: IP65
- Temperatura okolice: 0-40 ° C
- Dimenzije: 352 x 110 x 57 mm
- Teža: 0,53 kg
- Material ohišja: polikarbonat

Da bi bila vgrajena baterija stalno napolnjena, mora biti svetilka neprekinjeno priključena na električno napetost 220-240 V / 50 Hz.

Montaža:

1. Pred montažo se prepričajte, da na svetilki ni vidnih poškodb.
2. Izberite mesto za montažo.
3. Izklopite električno napajanje.
4. Odvijte vijaka in odstranite sprednji difuzor z ohišja svetilke.
5. S pritiskom na plastične sponke ločite kovinski del svetilke od ohišja.
6. Na ohišju se nahajajo 3 odprtine za vstop kabla, ena na vsaki strani in ena na zadnji strani svetilke. Izvrtajte luknjo na položaju, ki najbolje ustreza vaši metodi montaže.
7. Izvrtajte dve luknji kot je označeno na zadnji strani ohišja. Postavite svetilko na mesto za montažo in s pomočjo odprtih označite mesto, kjer boste izvrtali luknje v steno ali strop (pri vrtanju lukenj v steno bodite previdni, da ne poškodujete kablov ali cevi, ki so nameščeni v steni ali stropu).

8. Pritrđite svetilko na steno ali strop s pomočjo primernih vijakov in vložkov (ni vključeno v embalažo).
POMEMBNO: Če želite podaljšati življenjsko dobo baterije, pri montaži na steno vedno postavite svetilko tako, da je baterija v spodnjem delu svetilke.
9. Priključite žice, kot je prikazano na sliki:



Preverite, da so vsi priključki pravilno in varno priključeni.

10. Zaprite svetilko in pritrđite difuzor z vijaki.
11. Vključite napajanje. Zeleni LED indikator kaže, da se baterija polni.
12. Po kratkem obdobju polnjenja baterije izključite el. napajanje, da bi preverili pravilno delovanje svetilke v slučaju izpada električne napetosti. Po 36 urah neprekinjenega polnjenja baterije lahko simulirate izpad el. napetosti, da preverite triurno delovanje svetilke v primeru izpada električne energije.

Po 14 urah polnjenje bo zmogljivost baterije zadostovala za eno uro dela. Po 24 urah polnjenja, se bo baterija v celoti napolnila.

Če želite LED zasilno svetilko uporabiti kot navadno svetilko, potem morate pred priključitvijo na omrežje povezati priključke L in L1, ter odklopiti priključek za baterijo. V tem primeru bo svetilka svetila samo pod napetostjo, oziroma se bo izključila, ko se bo prekinila el. napetost.

**ČE OPAZITE, DA OB IZPADU EL. NAPETOSTI SVETILKA NE SVETI TRI URE, JE POTREBNO ZAMENJATI BATERIJO.
BATERIJA SE MORA ZAMENJATI VSAKE ŠTIRI LETA..**

OPOZORILO:

- Popravilo in razstavljanje svetilke lahko opravi le strokovno usposobljena oseba.
- Pred čiščenjem izklopite el. napajanje. Za čiščenje uporabite suho, mehko krpo.

Ne mečite z drugimi odpadki! V skladu z zakonskimi predpisi svetilko ali baterijo odložite v zbirne centre, ki so pooblaščen za zbiranje električnega in elektronskega odpada.

Izjava o skladnosti je na voljo za prenos na spletni strani: www.commel.hr/hr/proizvodi



LED СВЕТИЛКА ЗА ОЗНАЧУВАЊЕ ИЗЛЕЗ ВО ИТНИ СЛУЧАИ

346-201

Упатство за употреба

Пред монтажа внимателно прочитајте го упатството.

Се препорачува светилката да се монтира од страна на овластен електричар.

Предупредување: задолжително исклучете го електричното напојување пред инсталирање!

Технички карактеристики:

- Моќност: 4W
- Номинален напон: 220-240 V~ 50/60Hz
- Автономија на работа: 3 h
- Батерија: Ni-Cd 3.6V 1500 mAh
- Време на полнење: 24 h
- Прво полнење: 36 h
- LED: SMD 5730 x 10
- Температура на светлина: 6000 K
- Светлински флукс: 160 lm
- Степен на заштита: IP65
- Температура на околина: 0-40°C
- Димензии: 352 x 110 x 57 mm
- Маса: 0,53 kg
- Материјал на куќиште: поликарбонат

Вградената светилка за да биде наполнета постојано, светилката постојано треба да биде приклучена во електрична мрежа 220-240 V~ / 50 Hz.

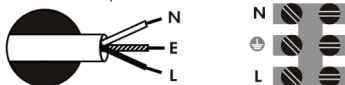
Монтажа:

1. Пред монтажа уверете се дека нема видливи оштетувања на светилката.
2. Изберете место за монтажа.
3. Исклучете го електричното напојување.
4. Одвртете ги двете завртки и отстранете го предниот дифузор од куќиштето на светилката.
5. Одвоете го металниот дел на светилката од база со притиснување на пластичната штипка.
6. На базата се наоѓаат 3 отвори за влез на кабели, еден на секоја бочна страна и еден на заден дел на светилката. Издупчете отвор на позиција, која што најдобро му одговара на вашиот начин на инсталација.
7. Издупчете две дупки на означени места на задниот дел на базата. Поставете ја светилката на саканото место за монтажа и со помош на тие отвори означете го местото на кое ќе издупчите дупки на ѕид или плафон (при дупчење дупки на ѕид внимавајте да не оштетите жици или цевки, што се поставени во ѕидови или плафон).

8. Прицврстете ја светилката на ѕид или плафон со помош на соодветни завртки и типли (не се вклучени во пакувањето).

ВАЖНО: За да го продолжите животниот век на батеријата, при монтажа на ѕид секогаш светилката треба да ја поставувате така, батеријата да се наоѓа во долниот дел на светилката.

9. Поврзете ги жиците како што е прикажано на сликата:



Ве молиме имајте во предвид дека сите конектори се споени цврсто и правилно.

10. Затворете ја светилката и дифузорот прицврстете го со завртки.

11. Вклучете го електричното напојување. Зелениот LED индикатор покажува дека батерија се полни.

12. После краток период на полнење на батерија, исклучете го напојувањето, за да можете да проверите исправноста на работа на светилката во случај на прекин со напојување на електрична енергија. После 36 часови на постојано полнење на батерија би требало да симулирате прекин на електрична енергија, за да може да проверите трочасовна работа на светилката во случај на прекин на електрична енергија.

После 14 часови на полнење капацитет на батерија ќе биде доволен за 1 час работа.

После 24 часа на полнење батеријата целосно ќе се наполни.

Доколку светилката за означување излез во итни случаи сакате да ја користите како обична светилка, пред поврзување на мрежа треба заедно да ги поврзете приклучоците L и L1, и да го исклучите приклучокот на батерија. Во тој случај светилката ќе работи толку кога напојувањето е вклучено, односно ќе се исклучи по прекин на напојување.

АКО ЗАБЕЛЕЖИТЕ ДЕКА СВЕТИЛКАТА НЕ РАБОТИ ПОДОЛГО ОД 3 ЧАСА ВО СЛУЧАЈ НА ПРЕКИН НА ЕЛЕКТРИЧНА ЕНЕРГИЈА, БАТЕРИЈАТА ТРЕБА ДА СЕ ЗАМЕНИ. БАТЕРИЈАТА ТРЕБА ДА СЕ МЕНУВА СЕКОИ 4 ГОДИНИ.

Забелешка:

- Поправување и раставување на уредот треба да бидат извршени толку од овластеното лице.
- Пред чистење исклучете ја светилката од струја. За чистење користете сува и мека крпа.

Не фрлајте ги заедно со останатиот отпад! Одложувајте ги во рециклирачки двор овластен за одложување електричен и електронски отпад во согласност со законски прописи.

Изјава за сообразноста е достапна за преземање на: www.commel.hr/hr/proizvodi

LED PÁNIK VILÁGÍTÁS

346-201

Használati útmutató

Felszerelés előtt olvassa el a használati útmutatót.

A lámpa felszerelését javasolt megbízott villanyszerelőre bízni.

Figyelmeztetés: szerelés előtt kötelező elvégezni az áramtalanítást!

Műszaki jellemzők:

- Teljesítmény: 4W
- Névleges feszültség: 220-240 V~ 50/60Hz
- Autonóm üzem: 3 h
- Elem: Ni-Cd 3.6V 1500 mAh
- Töltési idő: 24 h
- Első töltés: 36 h
- LED: SMD 5730 x 10
- Színhőmérséklet: 6000 K
- Fényáram: 160 lm
- Védelmi fok: IP65
- Környezeti hőmérséklet: 0-40°C
- Méret: 352 x 110 x 57 mm
- Tömeg: 0,53 Kg
- Doboz anyaga: polikarbonát

Az elem állandó áramellátása céljából azt 220-240 V~ / 50 Hz-os áramhálózatra kell csatlakoztatni.

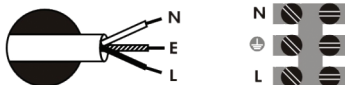
Felszerelés:

1. Felszerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a lámpán nincs-e valamilyen látható meghibásodás.
2. Jelölje ki a felszerelés helyét.
3. Kapcsolja ki az áramot.
4. Lazítsa ki a két csavart és távolítsa el a diffuzórt a lámpa dobozáról.
5. A műanyag kapcsok megnyomásával válassza le a lámpa fém részét az alaptól.
6. Az alapon 3 kábel csatlakozás található, egy a lámpa mindkét oldalán és egy a lámpa hátulján. Nyissa ki a számára megfelelő csatlakozást a felszereléshez.
7. Az alap hátsó oldalán megjelölt helyen fúrjon ki két nyílást. A lámpát helyezze fel a kiválasztott helyre és a kifűrt nyílások segítségével jelölje meg a falon, vagy a mennyezetben a lyukak helyét (a lyukak fúrásánál figyeljen arra, hogy ne sértse meg a falon, vagy mennyezetben átvezetett drótokat, vagy csöveket).

8. A lámpát megfelelő csavarok és tiplik segítségével rögzítse a falra, vagy mennyezetre (ne része a csomagolásnak).

FONTOS: Az elem élettartamának meghosszabbításához a felszerelésnél biztosítani kell, hogy az elem a lámpa alsó részén legyen elhelyezve.

9. A drótokat az ábrán látható módon kell csatlakoztatni:



Ellenőrizze, hogy a konnektorok megfelelő módon vannak el csatlakoztatva.

10. Zárja le a lámpát és csavarokkal rögzítse a diffuzórt.

11. Kapcsolja be az áramot. A zöld LED jelző az elem töltését mutatja.

12. Az elem rövid töltése után szakítsa meg az áramellátást és ellenőrizze a lámpa működését áramszünet esetén. 36 óras állandó töltés után újra áramszünetet kellene szimulálni, ahhoz, hogy ellenőrizze a lámpa működését három óras áramszünet esetén.

14 óras töltés után az elem kapacitása 1 óras használathoz lesz elegendő. 24 óras töltés után az elem teljesen fel lesz töltve.

Amennyiben a LED pánik világítást szokásos lámpaként kívánja használni, a hálózati csatlakozás előtt csatlakoztatni kell az L és L1 csatlakoztatásokat és ki kell kapcsolni az elem csatlakozását. Ebben az esetben a lámpa csak feszültség alatt fog világítani, illetve kikapcsol, amennyiben az áramellátás megszűnik.

**HA ÉSZREVESZI, HOGY A LÁMPA ÁRAMSZÜNET ESETÉN NEM VILÁGÍT 3 ÓRÁN ÁT, CSERLÉLJE LE AZ ELEMET.
AZ ELEMET 4 ÉVENKÉNT KELL CSERÉLNI.**

Megjegyzés:

- A lámpa javítását és szétszerelését kizárólag szakemberre lehet bízni.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki az áramellátást. A tisztításhoz használjon száraz és puha rongyot.

Az egyéb hulladéktól elválasztva selejtezze! A törvényi előírásoknak megfelelően a hulladékot az elektromos és elektronikai hulladék számára fenntartott hulladék-feldolgozó udvarokba kell elhelyezni.

A megfelelő ségi nyilatkozatot a www.commel.hr/hr/proizvodi -on találja meg.

LLAMBA LED PANIK**346-201****Udhëzime për përdorim**

Para instalimit, lexoni me kujdes udhëzimet.

Rekomandohet që instalimi i llambës të kryhet nga elektrikist i autorizuar.

Paralajmërim: para instalimit të fikni rrymën elektrike!

Specifikacionet teknike:

- Fuqia: 4W
- Tensioni nominal: 220-240 V~ 50/60Hz
- Autonomia e punës: 3 h
- Bateria: Ni-Cd 3.6V 1500 mAh
- Koha e karrikimit: 24 h
- Karrikimi i parë: 36 h
- LED: SMD 5730 x 10
- Temperatura e dritës: 6000 K
- Fluksi i dritës: 160 lm
- Shkalla e mbojtjes: IP65
- Temperatura ambientale: 0-40°C
- Dimensionet: 352 x 110 x 57 mm
- Masa: 0,53 Kg
- Materiali i shtëpizës: polikarbona

Që bateria të jetë e ngarkuar vazhdimisht, nevojitet që llamba të jetë gjithmonë e lidhur në rrjetin elektrik 220-240 V~ / 50 Hz.

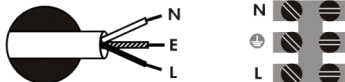
Montimi:

1. Para montimit sigurohuni që llamba nuk ka dëmtime të dukshme.
2. Zgjidhni vendin për montim.
3. Fikni rrymën elektrike.
4. Tërhiqni dy vidat dhe hiqni difuzor nga shtëpiza e llambës.
5. Me shtypjen e butonit plastik ndajeni pjesën metalike të llambës nga baza.
6. Në bazë ka 3 hapje për hyrje kabllor, nga një në çdo anë dhe një në anën e pasme të llambës. Shpojeni një vrimë në pozicionin i cili më së miri i përshatet mënyrës tuaj të instalimit.
7. Shpojeni dy vrima në vendet e shënuara në pjesën e pasme të bazës. Vendosi llambën në vendin e zgjedhur për montim dhe me ndihmën e atyre hapjeve shënojeni vendin në të cilin do të shpioni vrimat në mur ose tavan (me rastin e shpuarjes së vrimave në mur kenë kujdes mos të dëmtoni telat ose gypat e instaluar brenda mureve ose tavanit).

8. Përforcojeni llambën në mur ose tavan duke përdorur vida dhe priza muri të përshatshme (nuk përfshihen në paketim).

E RËNDËSISHME: Për të zgjatur jetëgjatësinë e baterisë, me rastin e montimit në mur llambën gjithmon vendosni në mënyrë që bateria të gjendet në pjesën e poshtme të llambës.

9. Lidhni telat ashtu siç tregohet në fotografi:



Keni kujdes që të gjithë konektorët të lidhen fort e në mënyrë të duhur.

10. Mbylleni llambën dhe përforcojeni difuzorin me vida.

11. Kyçeni rrymën elektrike. LED indikator i gjelbër tregon që bateria karrikohe.

12. Pas një periudhe të shkurtër karrikimi, ndalni rrymën elektrike për të kontrolluar funksionimin adekuat të llambës në rast të ndërprerjes së rrymës. Pas 36 orësh karrikimi të vazhdueshëm të baterisë, duhet të simuloni ndërprerjen e rrymës për të kontrolluar funksionimin tre-orësh të llambës në rast të ndaljes së rrymës.

Pas 14 orëve të karrikimit, kapaciteti i baterisë do të jetë i mjaftueshëm për një orë pune. Pas 24 orëve të karrikimit, bateria do të jetë plotësisht e ngarkuar.

Nëse LED panik llambën doni të përdorni si një llambë të zakonshme, nevojitet që para lidhjes në rrjet në mes veti të lidhen konektorët L dhe L1, dhe të shkyçeni baterinë. Në këtë rast, llamba do të ndriçoj vetëm nën tension, përkatësisht do të shkyçet sapo të ndërpritet furnizimi i rrymës elektrike.

**NËSE VËRENI SE LLAMBA NUK PUNON 3 ORË NË RAST TË NDRËPRERJES SË RRYMËS, DUHET TË ZAVENDËSOHET BATERIA.
BATERIA DUHET TË ZAVENDËSOHET ÇDO 4 VJET.**

Paralajmërim:

- Riparimi dhe çmontimi i llambës duhet të kryhet vetëm nga person i kualifikuar.
- Para pastrimit fikni rrymën elektrike. Për pastrim përdorni leckë të thatë dhe të butë.

Mos i hidhni me mbeturinat e tjera! Në përputhje me rregullat ligjore të hidhen në oborret e reciklimit të autorizuara për deponimin e mbeturinave elektrike dhe elektronike.

Deklarata e konformitetit është në dispozicion për shikim në:
www.commel.hr/hr/proizvodi

СВЕТОДИОДНА АВАРИЙНА ЛАМПА 346-201

Упътване:

Прочетете внимателно преди монтажа.

Препоръчва се монтажът на лампата да се върши от специалист - електротехник.
Внимание: Преди монтажа задължително изключете електричеството!

Технически характеристики:

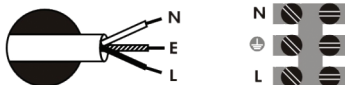
- Мощност: 4W
- Напрежение: 220-240 V~ 50/60Hz
- Продължителност на работа без външно захранване: 3 h
- Батерия: Ni-Cd 3.6V 1500 mAh
- Продължителност на зареждане: 24 h
- Първо зареждане: 36 h
- LED: SMD 5730 x 10
- Цветна температура: 6000 K
- Светлосила: 160 lm
- Степен на защита: IP65
- Работна околна температура: 0-40°C
- Размери: 352 x 110 x 57 mm
- Маса: 0,53 Kg
- Материал на тялото: поликарбонат

За да бъде вграденият акумулатор постоянно зареден, лампата трябва да бъде постоянно включена в електрическата мрежа 220-240 V~ / 50 Hz.

Монтаж:

1. Преди монтажа се уверете, че по тялото на лампата няма видими повреди.
2. Изберете място за монтаж.
3. Изключете електричеството.
4. Отвъртете двата болта и свалете предния дифузор от осветителното тяло.
5. Натиснете пластмасовия клипс и отделете металната част на лампата от основата.
6. На основата се намират три маркирани отвора за кабел – по един от страните и един на гърба на лампата. Пробийте отвора, който е най-удобен за избора от Вас монтаж.
7. Пробийте два отвора на предназначените за това места на гърба на основата. Поставете лампата на избраното за монтаж място и с помощта на отворите, отбележете местата, където ще пробие дупките за монтаж на стената или тавана (внимавайте да не повредите кабели или тръби в стената при пробиването).

8. Монтирайте лампата на стената или тавана със съответните винтове и дюбели (не са включени в опаковката).
ВНИМАНИЕ! За да удължите живота на батерията, монтирайте лампата така, че батерията да бъде в долната част на осветителното тяло.
9. Свържете кабелите както е показано на картинката:



Внимавайте всички накрайници да са плътно и правилно свързани.

10. Затворете лампата и закрепете дифузора с болтовете.
11. Включете електричеството. Зеленият светодиод показва, че батерията се зарежда.
12. След известно време изключете от мрежата, за да проверите правилната работа на лампата при спиране на тока. Зареждайте батерията в продължение а 36 часа. След това изключете от мрежата и проверете дали лампата ще работи на батерия в продължение на 3 часа.

След 14 часово зареждане батерията ще има капацитет за едночасово светене.
След 24 часово зареждане батерията ще се зареди напълно.

Ако желаете да използвате светодиодната аварийна лампа като обикновена лампа, необходимо е преди включването в мрежата да свържете изводи L i L1 помежду им и да изключите контакта на батерията. При това положение лампата ще работи само, когато е включена в електрическата мрежа и ще угасва при спиране на тока.

**АКО ЗАБЕЛЕЖИТЕ, ЧЕ ЛАМПАТА НЕ СВЕТИ 3 ЧАСА ПРИ СПИРАНЕ НА ТОКА,
ТРЯБВА ДА СМЕНИТЕ БАТЕРИЯТА
БАТЕРИЯТА ТРЯБВА ДА СМЕНИЯ НА ВСЕКИ 4 ГОДИНИ**

Забележка:

- Поправки и разглобяване да се извършват само от специалисти.
- Преди чистене изключете от електрическата мрежа. Почиствайте със суха и мека кърпа.

Не изхвърляйте с останалите отпадъци! Предавайте за рециклиране на места, специализирани за рециклиране на електрически и електронни уреди в съответствие със законовите разпоредби.

Декларация за съответствие можете да намерите на: www.commel.hr/hr/proizvodi

GB

LED EMERGENCY LIGHT

346-201

Instructions for use

Read the instructions carefully prior to installation.

It is recommended that an authorized electrician performs the installation of the light.

Warning: make sure you turn off the power supply before installation!

Technical characteristics:

- Power: 4W
- Voltage: 220-240 V~ 50/60Hz
- Working autonomy: 3 h
- Battery: Ni-Cd 3.6V 1500 mAh
- Charging time: 24 h
- First charging: 36 h
- LED: SMD 5730 x 10
- Light temperature: 6000 K
- Luminous flux: 160 lm
- IP grade: IP65
- Ambient temperature: 0-40°C
- Dimensions: 352 x 110 x 57 mm
- Weight: 0,53 Kg
- Housing material: polycarbonate

The light requires a continuous connection to 220-240 V~ / 50 Hz power supply for the built-in battery to be continuously charged.

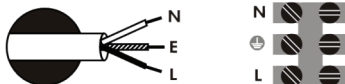
Installation:

1. Make sure that the light has no visible damage prior to installation.
2. Select a location for installation.
3. Turn off power supply.
4. Unscrew the two screws and remove the front diffuser from the light housing.
5. Detach the metal part of the light base by pressing the plastic tabs.
6. There are 3 openings for cable entrance at the base, one on each side and one on the back of the light. Drill a hole at the position that best suits your installation method.
7. Drill two holes at marked locations on the base. Place the lamp at the selected place for installation and use those openings to mark the place where you will make a hole in a wall or ceiling (while drilling make sure you do not damage the wires or the pipes that are inside the walls or ceiling).

8. Secure the light on the wall or ceiling using the appropriate screws and wall plugs (not included).

IMPORTANT: to extend the battery life, place the light on the wall in a way that the battery is always in the lower part of the light when installing on a wall.

9. Connect the wires as shown in the picture:



Make sure that all connectors are firmly and correctly connected.

10. Close the light and attach the diffuser screws.
11. Turn on the power. The green LED indicator shows when the battery is charging.
12. Disconnect the power supply after a short period of battery charging in order to ensure proper operation of the light in case of a power failure. After 36 hours of continuous battery charging, it is recommended that you simulate a power outage to ensure the three-hour light operation in case of power failure.

After 14 hours of charging, the operating capacity of the light will be sufficient for 1 hour of work. The battery will be fully charged after 24 hours of charging.

If you would like to use the LED panic light as an ordinary light, it is necessary to connect the connectors L and L1 to the network and unplug the battery connector. In this case, the light will work only when the power is on and will turn off as soon as you shut off the power.

**THE BATTERY MUST BE REPLACED IF YOU NOTICE THAT THE LIGHT DOES NOT WORK FOR 3 HOURS IN CASE OF POWER FAILURE.
THE BATTERY MUST BE REPLACED EVERY 4 YEARS.**

Note:

- Qualified personnel only should perform repair and dismantling of the light.
- Turn off the power supply before cleaning. Use a dry, soft cloth to clean the light.

Do not dispose with other waste! Dispose at recycling yards authorized for disposal of electrical and electronic waste in accordance with legal regulations.

The declaration of conformity is available for download at: www.commel.hr/hr/proizvodi

LED NOTBELEUCHTUNG

346-201

Gebrauchsanweisung

Vor der Montage bitte die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen.

Es wird empfohlen, dass die Montage der LED Lampe von einem berechtigten Elektriker durchgeführt wird.

Warnung: Vor der Installation unbedingt den Strom abschalten!

Technische Eigenschaften:

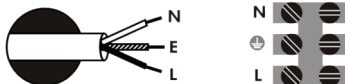
- Leistung: 4W
- Nennspannung: 220-240 V~ 50/60Hz
- Batterielebensdauer: 3 h
- Batterie: Ni-Cd 3.6V 1500 mAh
- Ladezeit: 24 h
- Erstes Aufladen: 36 h
- LED: SMD 5730 x 10
- Lichttemperatur: 6000 K
- Lichtstrom: 160 lm
- Sicherheitsgrad: IP65
- Raumtemperatur: 0-40°C
- Maßen: 352 x 110 x 57 mm
- Gewicht: 0,53 Kg
- Gehäusematerial: Polycarbonat

Damit die eingesetzte Batterie ständig aufgeladen ist, muss die Leuchte ununterbrochen an das Stromnetz 220-240 V~ / 50 Hz angeschlossen sein.

Aufbau der Leuchte:

1. Prüfen Sie vor der Montage, ob es an der Leuchte Schäden gibt.
2. Wählen Sie einen Ort zum Aufstellen.
3. Schalten Sie den Strom ab.
4. Schrauben Sie zwei Schrauben ab und nehmen Sie den Diffusor vom Leuchtgehäuse.
5. Durch das Drücken der Plastikklammern trennen Sie das Metallteil vom Grundgehäuse.
6. Auf dem Grundgehäuse befinden sich 3 Öffnungen für Kabel, von jeder Seite eine und eine am Rücken der Leuchte. Bohren Sie die Löcher dort durch, wo es Ihnen für Ihre Installation am besten passt.
7. Bohren Sie zwei Löcher an den markierten Stellen im hinteren Teil des Grundgehäuses. Stellen Sie die Leuchte an die gewählte Stelle und markieren Sie mit Hilfe der Öffnungen die Stelle, an der Sie Löcher an der Wand oder an der Decke bohren werden (beim Bohren an der Wand darauf achten, dass keine Drähte oder Röhren innerhalb der Wände oder der Decke beschädigt werden.)

8. Befestigen Sie die Leuchte an die Wand oder an die Decke, in dem Sie entsprechende Schrauben und Dübel verwenden (nicht in der Verpackung inbegriffen).
WICHTIG: um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, stellen Sie bei der Montage an die Wand die Leuchte immer so, dass sich die Batterie im unteren Teil der Leuchte befindet).
9. Verbinden Sie die Drähte wie auf dem Bild dargestellt:



Beachten Sie, dass alle Steckverbinder fest und richtig angeschlossen sind.

10. Machen Sie die Leuchte zu und befestigen Sie den Diffusor mit Schrauben.
11. Schalten Sie den Strom ein. Die grüne LED-Anzeige zeigt, dass die Batterie geladen wird.
12. Schalten Sie nach einem kurzen Aufladen der Batterie den Strom ab, um zu prüfen, ob die Leuchte bei Stromausfall leuchten würde. Nach 36 Stunden ununterbrochenen Aufladens sollten Sie einen Stromausfall simulieren, um den dreistündigen Betrieb der Leuchte beim Stromausfall zu prüfen.

Nach 14 Stunden Aufladen wird die Batterie für eine Betriebsstunde ausreichen. Nach 24 Stunden wird die Batterie vollständig aufgeladen.

Wenn Sie die LED Notbeleuchtung als eine gewöhnliche Leuchte verwenden möchten, müssen vor dem Netzanschluss die Anschlüsse L und L1 miteinander verbunden und die Batterie abgeschaltet werden. In diesem Fall kann die Leuchte nur unter Spannung leuchten, bzw. sie wird sofort abgeschaltet, wenn sie vom Stromnetz getrennt wird.

FALLS SIE BEMERKEN, DASS DIE LEUCHTE BEI STROMAUSFALL KEINE 3 STUNDEN GELEUCHTET HAT, MUSS DIE BATTERIE GEWECHSELT WERDEN.
DIE BATTERIE MUSS ALLE 4 JAHRE AUSGETAUSCHT WERDEN.

Anmerkung:

- Reparaturen und Zerlegen der Leuchte dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden.
- Vor der Reinigung den Strom abschalten. Verwenden Sie zum Reinigen ein trockenes und weiches Tuch.

Nicht mit restlichem Abfall entsorgen! Im Einklang mit gesetzlichen Vorschriften in Recyclinghöfen entsorgen, die für die Versorgung von elektrischen und elektronischen Abfällen berechtigt sind.

Die Konformitätserklärung kann auf www.commel.hr/hr/proizvodi heruntergeladen werden.

IZJAVA O JAMSTVU

Jamstveni rok traje 24 mjeseca od datuma kupnje.

Jamstvo vrijedi jedino uz uredno i potpuno ispunjen jamstveni list od strane prodavatelja.

| | |
|--------------|---------------------------|
| Proizvod: | |
| Tip: | Datum kupnje: |
| Broj računa: | Potpis i ovjera trgovine: |

U slučaju neispravnosti uređaja, molimo kontaktirajte vaše prodajno mjesto ili servisni centar:

Hrvatska:

Commel-Zagreb d.o.o., Samoborska cesta 143, Zagreb,

Tel: 00 385 1 34 36 000

BiH:

Commel d.o.o. Sarajevo, Pijačna br. 8, 71000 Sarajevo,

Tel: 00 387 33 789 850

1. Jamčimo da će proizvod funkcionirati besprijekorno, te da ćemo odstraniti sve nedostatke i kvarove na proizvodu koji su posljedica tvorničkih grešaka i koji su nastali u jamstvenom roku, pri normalnoj upotrebi i poštivanju svih tehničkih uputa.
2. Jamstveni rok traje 24 mjeseca, a počinje teći datumom kupnje proizvoda, što se dokazuje predočenjem originalnog maloprodajnog računa i uredno i potpuno popunjenog jamstvenog lista, ovjerenog od strane prodavatelja.
3. Ovlašteni servis obvezatan je osigurati sve potrebne rezervne dijelove u zakonom propisanom vremenskom periodu.
4. Obvezujemo se da će uređaj biti popravljen u razumnom roku. Ukoliko uređaj nije popravljen u razumnom roku, uređaj će se zamijeniti.
5. Jamstvo se produljuje za vrijeme trajanja popravka.
6. Jamstvo ne obuhvaća sljedeće slučajeve:
 - a. Ukoliko nije predočen uredno i potpuno popunjen jamstveni list ovjeren od strane prodavatelja.
 - b. Ukoliko nije predočen originalni maloprodajni račun.
 - c. Oštećenje ili kvar koji je nastao usljed mehaničkog loma ili oštećenja, ulaska prašine, vode ili nečistoće u unutrašnjost uređaja, te oštećenja ili kvarovi nastali usljed lošeg održavanja i neadekvatnog čišćenja uređaja.
 - d. Oštećenja prouzročena nepravilnim rukovanjem prilikom transporta, oštećenja nastala prilikom nestručnog ili nesavjesnog rukovanja, oštećenja uzrokovana primjenom abrazivnog ili agresivnih sredstava prilikom čišćenja uređaja.
 - e. Oštećenja ili kvar koji je nastao usljed više sile. Oštećenje ili kvar koji je nastao udarom groma ili prenaponskim udarom kroz instalaciju.
 - f. Oštećenja ili kvar koji su nastali uporabom proizvoda u druge svrhe od onih opisanih u uputama.
 - g. Otvaranje ili popravak uređaja od strane neovlaštene osobe.
 - h. Kvarovi nastali izvan jamstvenog roka.